

ด่วนที่สุด

ที่ ยธ ๐๒๐๐๔/๒๐๙๓

กระทรวงยุติธรรม

ศูนย์ราชการเฉลิมพระเกียรติฯ เวลา 15.42

อาคารราชบุรีดิเรกฤทธิ์ ชั้น ๔

ถนนแจ้งวัฒนะ แขวงทุ่งสองห้อง เขตหลักสี่

กรุงเทพฯ ๑๐๒๑๐

สพต.รับที่ 239
วันที่ 1 มี.ค. 2558

๓๑ มีนาคม ๒๕๕๘

เรื่อง สรุปผลการเยือนสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรม ในวันที่ ๒๓ มีนาคม ๒๕๕๘

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี

๒. รายงานสรุปผลการเยือนสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

จัดเข้าวาระ 7 มี.ย. 2558

ด้วยกระทรวงยุติธรรม ขอเสนอเรื่อง สรุปผลการเยือนสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรม ในวันที่ ๒๓ มีนาคม ๒๕๕๘ มาเพื่อคณะรัฐมนตรีทราบ โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรีกำกับการบริหารราชการกระทรวงยุติธรรมได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

ด้วยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรมและคณะ รวม ๑๐ ราย มีกำหนดการเดินทางเยือนกระทรวงยุติธรรมสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม เพื่อลงนามในบันทึกความเข้าใจ (MOU) ระหว่างกระทรวงยุติธรรม สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามและกระทรวงยุติธรรมไทย และหารือข้อราชการกับรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงความมั่นคงสาธารณะ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามในประเด็นด้านยาเสพติด ณ กรุงฮานอย สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ในวันที่ ๒๓ มีนาคม ๒๕๕๘

๒. สาระสำคัญ/ข้อเท็จจริง

กระทรวงยุติธรรม ได้จัดทำรายงานสรุปผลการเยือนสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรมและคณะ ในวันที่ ๒๓ มีนาคม ๒๕๕๘ เสร็จสิ้นแล้ว รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ ทั้งนี้ ผลการเยือนดังกล่าวมีสาระสำคัญสรุปได้ดังนี้

๒.๑ ไทยและเวียดนามมีการแลกเปลี่ยนการเยือนในทุกระดับอย่างต่อเนื่อง มีการไปมาหาสู่ระหว่างกันเพิ่มขึ้น รวมถึงในระดับท้องถิ่น ในช่วงที่ผ่านมาได้มีการพัฒนาความสัมพันธ์และความร่วมมือ ซึ่งได้มีการยกระดับความสัมพันธ์ไทย-เวียดนาม ไปสู่ความเป็น “หุ้นส่วนทางยุทธศาสตร์” ผ่านการขยายความร่วมมือในสาขาต่างๆ ให้เกิดประโยชน์ต่อทั้งสองประเทศ โดยทั้งสองฝ่ายได้เห็นชอบและลงนามในแผนปฏิบัติการความเป็นหุ้นส่วนยุทธศาสตร์ไทย-เวียดนาม พ.ศ.๒๕๕๗-๒๕๖๑ (Plan of Action Implementing the Thailand - Viet Nam Strategic Partnership) ซึ่งมีสาระสำคัญเป็นการยืนยันเจตนารมณ์ร่วมของไทยและ

เวียดนาม...

เวียดนามในการส่งเสริมและกระชับความสัมพันธ์และความร่วมมือระหว่างกันอย่างครอบคลุมรอบด้าน อันนำมาซึ่งประโยชน์แก่ประชาชนของทั้งสองประเทศ รวมทั้งเพื่อส่งเสริมสันติภาพและความมั่นคงของภูมิภาค และระหว่างประเทศโดยรวม ทั้งนี้ ในการดำเนินการตามแผนปฏิบัติการความเป็นหุ้นส่วนยุทธศาสตร์ ไทย-เวียดนาม ได้เปิดโอกาสให้ทั้งสองฝ่ายแสวงหาและเพิ่มความร่วมมือในทุกๆ ด้าน เพื่อประโยชน์ของประชาชนของทั้งสองประเทศ ตลอดจนเพื่อการพัฒนาของภูมิภาคและส่งเสริมการเตรียมความพร้อมเพื่อการก้าวสู่การเป็นประชาคมอาเซียนในสาขาความร่วมมือต่างๆ ทั้งด้านเศรษฐกิจ วัฒนธรรม สังคม และด้านอื่นๆ

๒.๒ พลเอก ประยุทธ์ จันทร์โอชา นายกรัฐมนตรีของไทยได้ฝากขอบคุณฝ่ายเวียดนามในการให้การต้อนรับอย่างอบอุ่น โดยท่านนายกฯ ยังได้แจ้งแก่ที่ประชุมคณะรัฐมนตรีว่า ให้ทุกกระทรวงได้สานต่อเรื่องที่ท่านนายกฯ ได้หารือไว้ และกระทรวงยุติธรรมเป็นกระทรวงแรกที่ได้มีการลงนามบันทึกความเข้าใจฯ ถือเป็นการสานต่อจากที่ท่านนายกฯ ได้มาเยือนเวียดนาม รวมทั้งได้ให้การสนับสนุนปฏิญญาว่าด้วยการปฏิบัติของภาคีในทะเลจีนใต้ด้วย และจากการที่ประเทศไทยมีกฎหมายอาญาในเรื่องความผิดต่อองค์พระมหากษัตริย์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรมไทยขอบคุณรัฐบาลเวียดนามที่เข้าใจ และไม่ให้ผู้ที่ไม่หวังดีกับสถาบันพระมหากษัตริย์ มาทำการเคลื่อนไหวในเรื่องนี้

๒.๓ กระทรวงความมั่นคงสาธารณะ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม และกระทรวงยุติธรรมของไทย มีการประสานงานและมีความร่วมมือระหว่างกันด้านการปราบปรามยาเสพติดและการค้ามนุษย์ ทั้งนี้ ประเทศไทยและเวียดนามมีความสัมพันธ์ที่ดีต่อกันมาโดยตลอด ซึ่งในปี พ.ศ. ๒๕๔๑ กระทรวงยุติธรรมไทยและเวียดนาม ได้ร่วมลงนามในความตกลงว่าด้วยความร่วมมือด้านกฎหมายและการศาล พ.ศ. ๒๕๔๑ (Agreement on Legal Judicial Cooperation between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the Socialist Republic of Vietnam) ซึ่งการจัดระบบโครงสร้างของศาลในเวียดนาม ได้นำแนวทางมาจากประเทศไทย โดยขณะนี้ได้มีการจัดตั้งศาลครอบครัวและเยาวชนแล้ว

๒.๔ กระทรวงยุติธรรม สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ต้องการพัฒนาระบบกฎหมายของเวียดนาม โดยเน้นในการพัฒนาและสร้างประเทศบนพื้นฐานของการเคารพสิทธิมนุษยชน การมีส่วนร่วมของประชาชน หลักการแบ่งแยกอำนาจ รวมทั้งภายใต้หลักทั่วไปของกฎหมายและกระบวนการยุติธรรม นอกจากนี้ กระทรวงยุติธรรม สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามมีการกึ่งในการร่างกฎหมายให้กับทุกกระทรวงของเวียดนาม โดยกระทรวงจะเสนอร่างกฎหมายไปยังคณะรัฐมนตรี แล้วจะมีการรับฟังความคิดเห็นของประชาชนเกี่ยวกับร่างกฎหมายฉบับนั้น ขณะนี้อยู่ระหว่างการดำเนินการจัดทำกฎหมายตามที่รัฐธรรมนูญ ปีพ.ศ. ๒๕๕๖ ได้บัญญัติให้ต้องมี เช่น กฎหมายว่าด้วยการเข้าถึงการสื่อสาร กฎหมายฟ้องร้องด้านกฎหมายแพ่งและกฎหมายอาญา กฎหมายเกี่ยวกับการสร้างระบบงานธุรการ กฎหมายเกี่ยวกับการไกล่เกลี่ยทางการค้า เป็นต้น นอกจากนี้ จากการที่กระทรวงยุติธรรม สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามเพิ่งก่อตั้งได้ในเวลาไม่นานนัก จึงได้รับการถ่ายทอดภารกิจจากหน่วยงานอื่นหลายด้าน เช่น ระบบงานฟ้องร้อง ระบบงานบังคับคดี ระบบงานศาลแพ่ง การพัฒนาเศรษฐกิจเชิงตลาด เป็นต้น ซึ่งขณะนี้ทางกระทรวงยุติธรรม สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามประสบปัญหาการขาดแคลนบุคลากรทางด้านกฎหมาย จึงจำเป็นต้องมีการสร้างและพัฒนานักกฎหมายในทุก ๆ ด้าน โดยเฉพาะนักกฎหมายด้านการค้าระหว่างประเทศ

๒.๕ กระทรวงยุติธรรมไทย จะครบรอบ ๑๒๔ ปี ในวันที่ ๒๕ มีนาคม ๒๕๕๘ นี้ ซึ่งจากการปรับปรุงระบบโครงสร้างใหม่ของกระทรวงยุติธรรมไทย ครบรอบเพียงแค่ ๑๒ ปีเท่านั้น และปัจจุบันหน่วยงานใน

กระบวนการยุติธรรมของไทย เช่น หน่วยงานสำนักงานอัยการสูงสุด สำนักงานศาลยุติธรรม ล้วนเป็นหน่วยงานอิสระ ไม่ขึ้นกับรัฐบาลทั้งสิ้น นอกจากนี้ ในการพัฒนากฎหมายของไทย ได้มีการพัฒนาปรับปรุงกฎหมายหลายฉบับ เช่น ๑) ด้านเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร ได้มีการปรับปรุงร่างพระราชบัญญัติหลายฉบับ ภายใต้แนวคิดการส่งเสริม Digital Economy ของประเทศไทย ๒) การอนุญาตตุลาการ ซึ่งกลางปีนี้ จะมีสถาบันอนุญาตตุลาการ ซึ่งดำเนินการได้ในประเทศไทย ในการเสนอกฎหมายการระดมข้อพิพาท และการชะลอการฟ้อง ๓) ความเหลื่อมล้ำในสังคม ในเรื่องของเงินค่าประกันตัว ค่าทนายความ และภาระหน้าที่ที่ต้องรับผิดชอบ ได้มีการปรับปรุงพระราชบัญญัติกองทุนยุติธรรม เพื่อแก้ปัญหาในเรื่องนี้ และ ๔) กฎหมายที่เกี่ยวข้องในกระบวนการยุติธรรมไทยในเรื่องเด็กและเยาวชน ราชทัณฑ์ และการคุมประพฤติ ซึ่งได้มีการปรับปรุงกฎหมายหลายฉบับที่เกี่ยวข้องด้วย

๒.๖ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรม สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามได้กล่าวขอบคุณรัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรมของไทยที่กล่าวเชิญให้มาเยือนกรุงเทพฯ ในเดือนมิถุนายน ๒๕๕๘ แต่เนื่องจากเดือนมิถุนายน ๒๕๕๘ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามมีการประชุมรัฐสภา ซึ่งจะมีการประชุม ปีละ ๒ ครั้ง ครั้งที่ ๑ ในช่วงเดือนพฤษภาคม – มิถุนายน และช่วงที่ ๒ ในช่วงเดือนตุลาคม – พฤศจิกายน ซึ่งเป็นช่วงที่ติดภารกิจ ไม่สามารถไปได้ตามคำเชิญได้ และในช่วงราวปลายเดือนสิงหาคม ๒๕๕๘ กระทรวงยุติธรรมสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม จัดงานเฉลิมฉลองใหญ่ ครบรอบ ๓๕ ปี และใคร่ขอเรียนเชิญรัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรมของไทยมาเยือนสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามในเดือนสิงหาคม ๒๕๕๘ นี้ เพื่อเป็นการกระชับความสัมพันธ์ระหว่างรัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรมอาเซียนด้วยกัน โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรมสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามได้เชิญรัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรม สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว และราชอาณาจักรกัมพูชา ซึ่งได้ตอบรับคำเชิญแล้วเช่นกัน

๒.๗ ภายหลังการลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านกิจการยุติธรรมและกฎหมายระหว่างกระทรวงยุติธรรมแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงยุติธรรมแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม(MEMORANDUM OF UNDERSTANDING ON JUSTICE AND LEGAL AFFAIRS COOPERATION BETWEEN THE MINISTRY OF JUSTICE OF THE KINGDOM OF THAILAND AND THE MINISTRY OF JUSTICE OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM) ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้อง ให้ดำเนินการ ดังนี้

๒.๗.๑ แลกเปลี่ยนประสบการณ์การปฏิบัติงานเจ้าหน้าที่ในกระบวนการยุติธรรม

๒.๗.๒ แลกเปลี่ยนข้อมูลด้านกฎหมาย

๒.๗.๓ จัดทำสนธิสัญญาการส่งผู้ร้ายข้ามแดน

๒.๗.๔ การปฏิบัติในเรื่องการโอนตัวนักโทษ

๒.๘ จากการหารือข้อราชการกับรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงความมั่นคงสาธารณะ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ไทยและเวียดนามมีความร่วมมือเป็นอย่างดีต่อกันมาโดยตลอด เพราะปัญหาอาชญากรรมไม่สามารรถดำเนินการได้เพียงประเทศเดียว ซึ่งต้องร่วมมือกับประเทศต่างๆ เพื่อขจัดปัญหาอาชญากรรม และในความร่วมมือสกัดกั้นยาเสพติดในพื้นที่แหล่งผลิตสามเหลี่ยมทองคำ ซึ่งที่ผ่านมาได้มีการทำงานร่วมกับลาว เมียนมาร์เป็นอย่างดี อีกทั้งฝ่ายไทยยินดีที่จะสนับสนุนงบประมาณให้แก่ประเทศเพื่อนบ้านเพื่อพัฒนาศักยภาพในการปราบปรามยาเสพติดในพื้นที่สามเหลี่ยมทองคำ นอกจากนี้ ในเรื่องของการควบคุมสารตั้งต้นและเคมีภัณฑ์

ประเทศไทยได้ตระหนักถึงความสำคัญของปัญหาดังกล่าว จึงขอความร่วมมือสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ในการควบคุมและสกัดกั้นสารตั้งต้นและเคมีภัณฑ์นี้ และประเทศไทยยินดีที่จะจัดศึกษาดูงานเพื่อแลกเปลี่ยน เรียนรู้ร่วมกันกับสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรี เพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีทราบต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

พลเอก

พ. ภูมิพล

(ไพบูลย์ คุ่มฉายา)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรม

สำนักงานปลัดกระทรวงยุติธรรม

กองการต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๑๔๑ ๕๒๕๖

โทรสาร ๐ ๒๑๔๓ ๘๒๖๒